
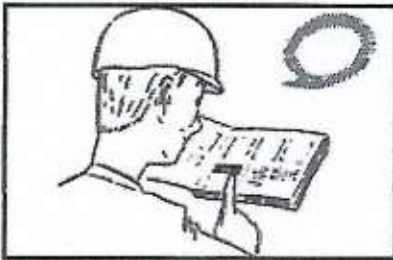



Reglas de seguridad para conductores de carretillas elevadoras

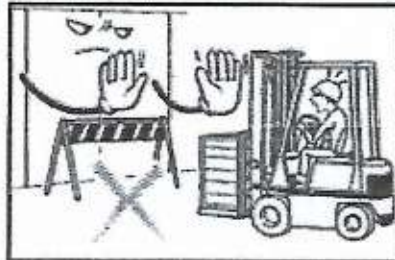
Generalidades

 ¡Conozca su carretilla y el equipo auxiliar!




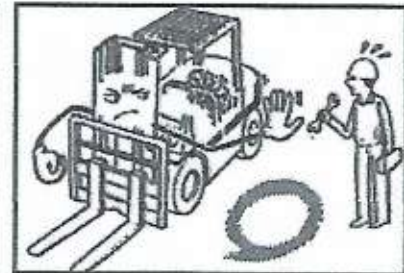
Lea las instrucciones de operación, inspección y mantenimiento en el manual de operaciones y mantenimiento

 ¡Opere solamente en las áreas aprobadas!




Opere con la carretilla solamente en las áreas aprobadas para ello. Ciertas áreas contienen gases, líquidos y otras sustancias peligrosas o inflamables.

 ¡Apague el motor antes de trabajar en él!



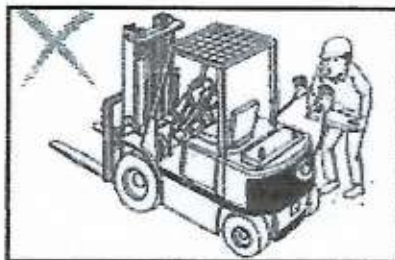
No trabaje en el motor de la carretilla si ésta está funcionando, a menos que sea absolutamente necesario hacerlo

 ¡Conozca todas las señales y las reglas de tránsito!




Aprenda las señales que pueden hacerse con las manos y que se usan en un trabajo — y sepa quién es el responsable por dichas señales. Aprenda a reconocer, con una rápida mirada, el significado de todas las señales, dondequiera que las encuentre

 ¡Modificación prohibida!



NO agregue nada ni modifique la carretilla. Cualquier cambio en la carretilla elevadora puede provocar daños personales o a la propiedad.

 ¡Evite el refrigerante caliente, que lo puede quemar!



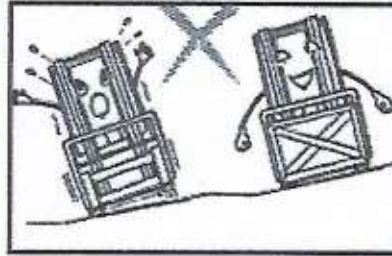
Apague el motor y deje que el motor y el radiador se enfríen antes de hacer una inspección. Use un trapo grueso y guantes para protegerse si fuera necesario. Párese a un costado, proteja su cara y abra lentamente la tapa.

⚠ ¡El humo del escape puede ser fatal!



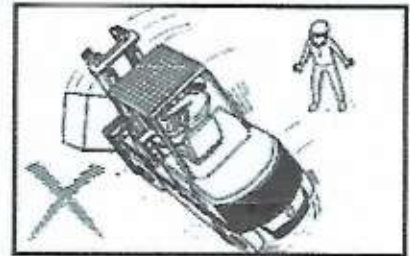
Si es necesario operar una carretilla dentro de un área cerrada, verifique que haya una ventilación adecuada

⚠ ¡Recuerde que una carretilla descargada tiene poca estabilidad!



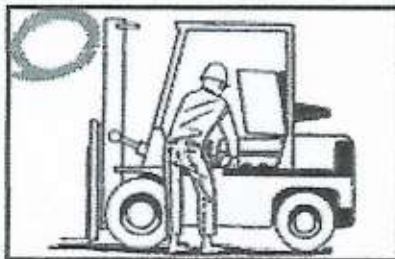
Una carretilla volcará más fácilmente cuando no tiene carga, que cuando está cargado y con la carga baja.

⚠ ¡Siempre esté alerta ante la posibilidad de un vuelco!



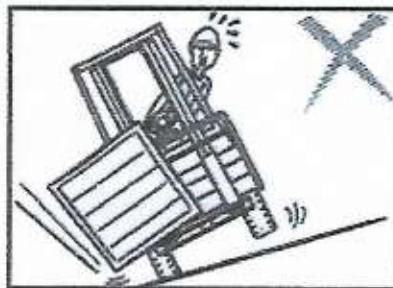
Aprenda a evitar un vuelco y aprenda a sobrevivir a él.

⚠ ¡Inspeccione la carretilla antes de usarla!



Al comienzo de cada turno, llene un formulario de inspección diario. Verifique que no hayan problemas de mantenimiento y haga que se realicen las reparaciones necesarias antes de operar con la carretilla.

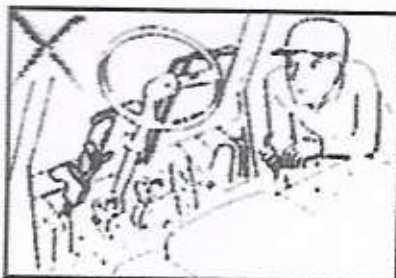
⚠ ¡NUNCA gire o cruce en ángulo sobre una superficie inclinada!



Si no obedece esta regla, puede suceder que la carretilla vuelque.

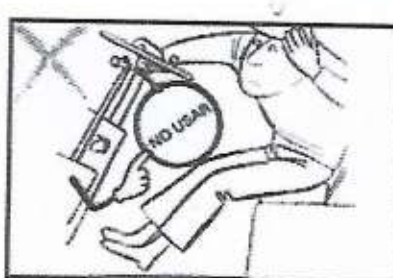
Antes de comenzar a usarlo

⚠ ¡Mantenga limpio el compartimiento del conductor!



Mantenga sus manos, zapatos, piso y controles (volante, palancas y pedales) libres de grasa, barro y otros materiales que pudieran provocar que hubiera superficies deslizantes.

⚠ ¡No use una carretilla que no sea segura de operar!

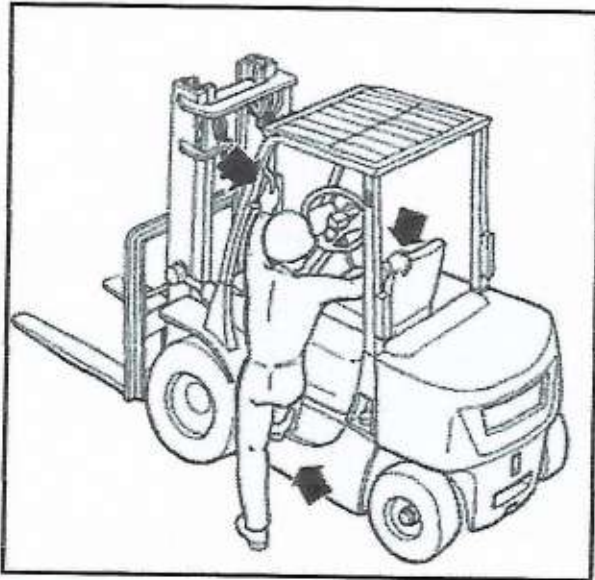


Inspeccione la carretilla antes de usarla para asegurarse de que no tiene problemas de funcionamiento.

⚠ ¡Informe inmediatamente si hay daños o fallos!



No opere una carretilla dañada o defectuosa. Una carretilla realizará bien su trabajo únicamente cuando se encuentre en las condiciones de trabajo adecuadas.



⚠ ¡Súbase con precaución!

Para subirse, coja la maneta con la mano izquierda y el respaldo del asiento con la mano derecha. No coja el volante o las palancas de control. No salte para subirse o bajarse de la carretilla.

⚠ ¡Ajuste el asiento antes de comenzar a trabajar!



Recuerde ajustar el asiento para poder usar cómodamente los controles para los pies.

No ajuste el asiento mientras la carretilla esté en movimiento. Esto puede causar daños personales.

⚠ ¡Coloque los controles en la posición correcta antes de comenzar!



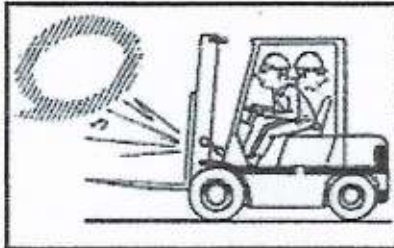
Asegúrese de que la palanca de moverse hacia adelante o hacia atrás está en NEUTRAL y que el freno de mano está colocado del modo apropiado.

⚠ ¡Ponga en marcha el motor con precaución!



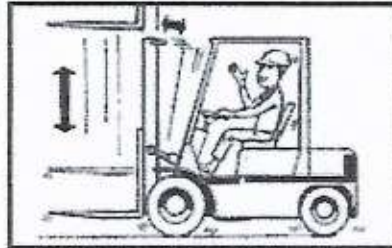
No ponga en marcha el motor desde ninguna posición que no sea la de estar sentado en la carretilla. Una carretilla puede moverse accidentalmente a menos que la palanca de ir hacia adelante o hacia atrás esté en la posición NEUTRAL.

! ¡Mueva la carretilla procediendo con cautela!



Use la bocina y asegúrese de que no hay personas ni objetos en el camino antes de mover la carretilla.

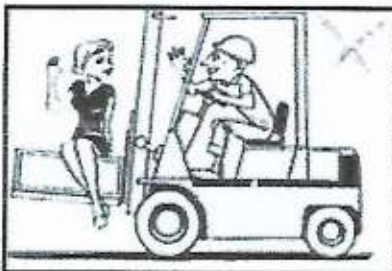
! ¡Asegúrese de que la carretilla está en condiciones de funcionamiento adecuadas!



Pruebe los frenos y el embrague mientras se mueve lentamente hacia un área segura. Asegúrese de que el mástil se mueve suavemente tanto hacia arriba como hacia abajo.

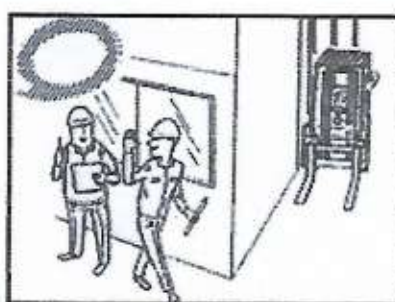
Conduzca con precaución

! ¡No permita que nadie se suba!



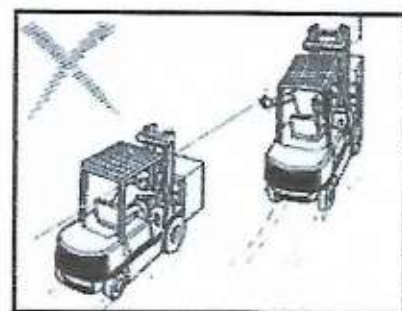
La carretilla está diseñada para llevar a una sola persona – el conductor

! ¡Si no puede ver, no siga adelante!



Conduzca lentamente cerca de las esquinas. Use la bocina al cruzar pasillos y otras áreas donde usted tiene un campo visual limitado.

! ¡No adelante a otra carretilla!



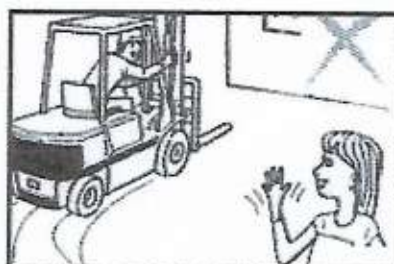
No adelante a otra carretilla que se desplace en la misma dirección en intersecciones, puntos ciegos o en otras zonas que puedan resultar peligrosas.

! ¡Nunca permita que nadie sostenga cargas!



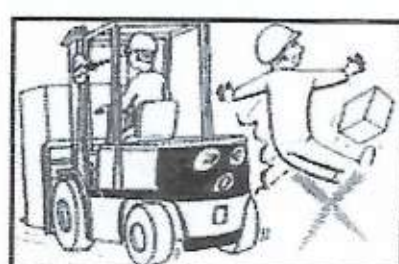
Nunca permita que nadie vaya a ningún sitio sosteniendo cargas sueltas.

! ¡Siempre mire en la dirección en la que se desplace!



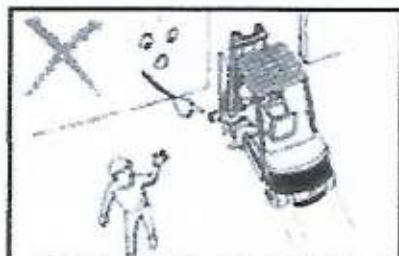
NO se distraiga. Siempre mire en la dirección en la que se desplace.

! ¡No use los espejos cuando conduzca marcha atrás!



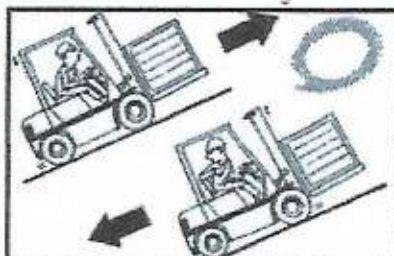
Los espejos son una ayuda para el conductor, pero NO son espejos para conducir. Siempre mire en la dirección en la que se desplace para evitar dañar algo o herir a alguien.

! ¡Permanezca siempre dentro del vehículo!



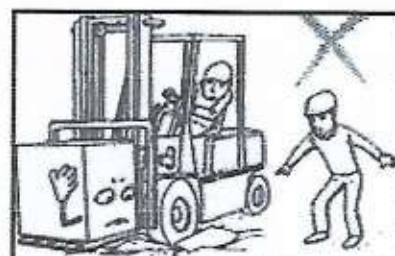
Mantenga brazos y piernas adentro del vehículo. No los deje afuera.

! ¡Conduzca con precaución en pendientes si la carretilla está cargada!



Mantenga la carga hacia arriba para mantener el control cuando se desplaza hacia arriba o hacia abajo por una pendiente con una carretilla sumamente cargada. Desplácese hacia abajo con el motor actuando como freno.

! ¡Siempre observe la calidad y resistencia del terreno en el cual se desplaza!

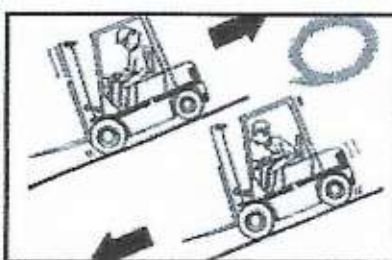


Asegúrese de que el suelo pueda soportar el peso de la carretilla con la carga.

! ¡Permanezca debajo del tejadillo protector!



! ¡Desplácese con precaución en las pendientes cuando la carretilla esté descargada!



Procure que el contrapeso esté hacia arriba en las pendientes cuando se desplace por ellas hacia arriba o hacia abajo con la carretilla descargada. Desplácese hacia abajo con el motor actuando como freno.

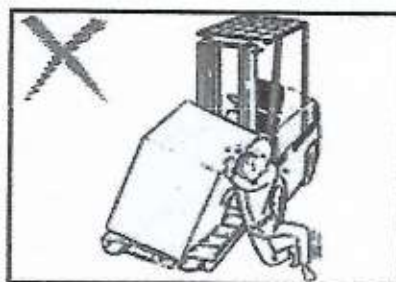
Trabaje con precaución

! ¡Siempre permanezca dentro de los límites de capacidad máxima establecida!



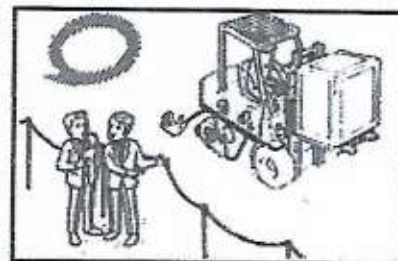
Lea la tabla de capacidad máxima establecida para asegurarse de que la carga se encuentra dentro de los límites de capacidad máxima establecida de la carretilla antes de proceder a manipular la carga.

! ¡No use paletas que se encuentren dañadas!



Asegúrese de que las paletas y los apoyos son resistentes y que están en buenas condiciones.

! ¡No permita que entren personas no autorizadas!



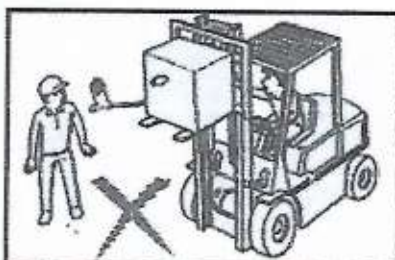
Nunca permita que entren personas no autorizadas en el área de trabajo.

! ¡Tenga cuidado con los cambios en la capacidad máxima establecida!



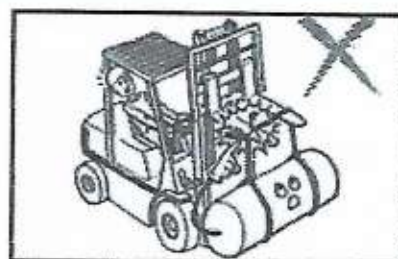
Los accesorios opcionales que se instalan a veces, pueden cambiar la capacidad máxima establecida. Infórmese acerca de la capacidad máxima establecida antes de usar la carretilla.

! Mantenga alejado al resto del personal, del área en la cual usted está trabajando



Ningún ayudante debe estar cerca de la carretilla mientras el operador esté intentando coger, levantar o depositar una carga.

! ¡No exija demasiado a las horquillas!



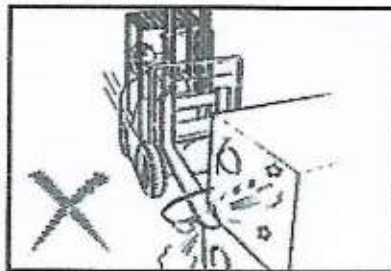
El mal uso no sólo puede causar daños a la propiedad, sino también un accidente.

⚠ ¡Verifique que los topes de las horquillas estén bien colocados!



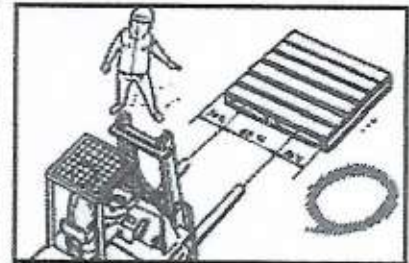
Si los topes de las horquillas no están bien colocados, éstos pueden salirse de su posición y provocar que las cargas queden descentradas o inestables.

⚠ ¡NO se acerque velozmente a las cargas!



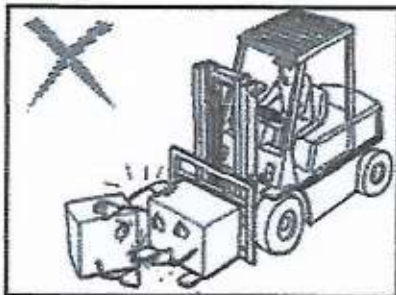
Las personas pueden resultar heridas y la carga puede dañarse. Deténgase en frente de la carga para poder cogerla y aproximarse a ella con cuidado.

⚠ ¡Evite cargas que no estén centradas!



Coloque las horquillas tan aparte como le sea posible para lograr el máximo apoyo para las paletas o la carga. Si las horquillas no están suficientemente separadas, la carga puede quedar descentrada o inestable.

⚠ ¡Tenga cuidado con la parte saliente de las horquillas más allá de la carga!

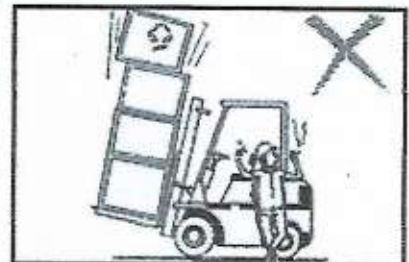


Si las horquillas son más largas que la carga, mueva las mismas debajo de la carga para que los extremos no sobresalgan más allá de la carga.

⚠ ¡NO permita que nadie camine o se pare debajo de una carga que esté levantada!

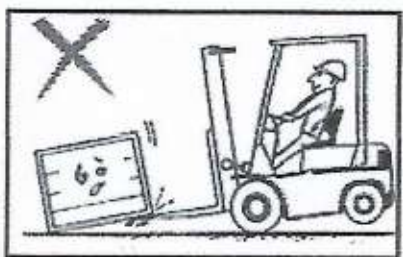


⚠ ¡No lleve cargas a una altura superior a la del respaldo para cargas!



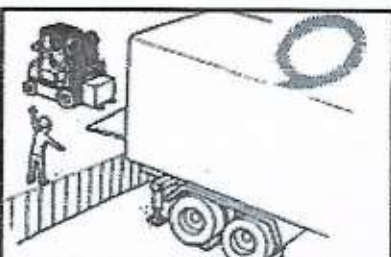
Si fuera necesario llevar cargas a alturas mayores que la del respaldo para cargas, asegúrese de mantenerlas unidas o atadas al resto de la carga para evitar que se caigan.

⚠ ¡No exija demasiado a la horquillas!



El mal uso no sólo puede causar daños a la carga sino también a las horquillas.

⚠ ¡Acérquese con cuidado a los camiones!



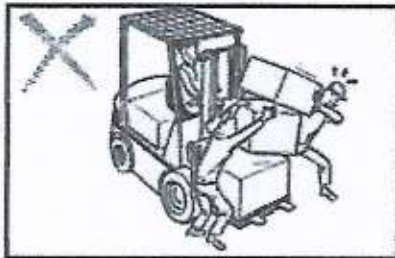
Asegúrese de que los frenos del camión están funcionando y que las ruedas están bloqueadas mientras usted está cargando o descargando.

⚠ ¡Trabaje solamente con cargas estables!



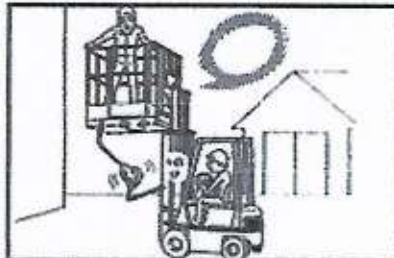
Si una carga consta de productos inestables, puede perderse fácilmente el equilibrio y la carga puede caer sobre alguien.

⚠ ¡Nunca permita que nadie saque cargas de las horquillas si éstas están levantadas!



Si no obedece esta regla, pueden ocurrir serios daños personales.

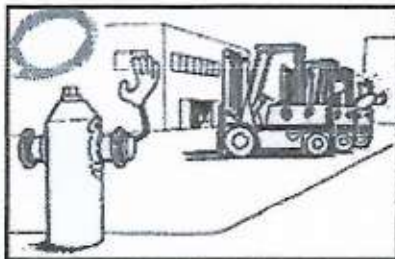
⚠ ¡Nunca levante a nadie con la carretilla!



Asegúrese de usar el equipo especial diseñado para levantar personas para que trabajen en sitios altos.

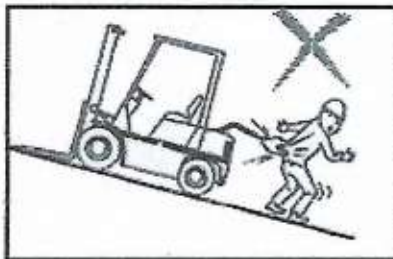
Aparque con precaución

⚠ ¡Seleccione un área para aparcar que sea segura!



Aparque a distancias razonables de los accesos a escaleras i equipo contra fuego..

⚠ ¡No aparque en terrenos inclinados!



⚠ Cuando deje la carretilla elevadora:

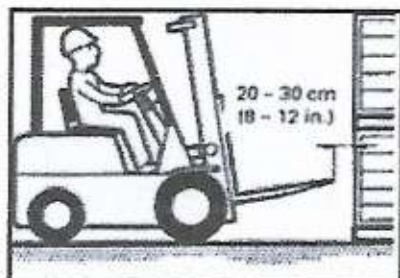


- » Eche el freno de mano
- » Ponga la palanca de marcha hacia adelante o hacia atrás en posición NEUTRAL
- » Baje las horquillas totalmente hasta el suelo, e inclínelas hacia adelante hasta que estén totalmente planas.
- » Apague el motor
- » Coloque la llave en el sitio designado para ella.

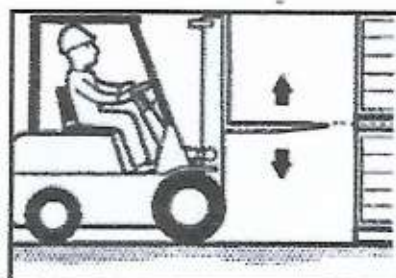
Cómo coger cargas

Palanca del freno de mano = APLICADA. Palanca de marcha hacia adelante/hacia atrás = NEUTRAL

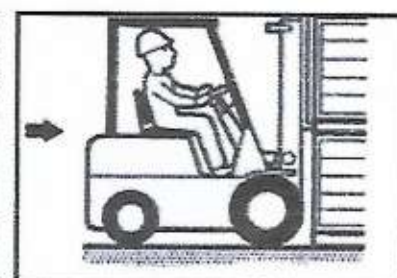
Palanca de marcha hacia adelante/hacia atrás = HACIA ADELANTE. Palanca del freno de mano = SIN APLICAR.



1. Acérquese lentamente a la carga y detenga la carretilla a 20/30 cm. (8/12 pulg.) de un lado de la carga. Asegúrese de que la carretilla quede perpendicular a la carga y que las horquillas están a la altura correcta.

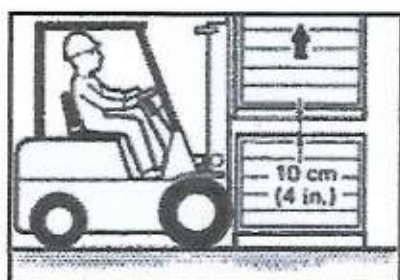


2. Incline el mástil hacia adelante a una posición vertical y verifique nuevamente que la altura de las horquillas es la correcta

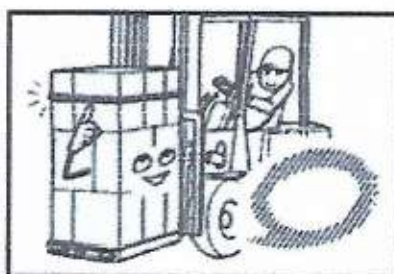


3. Mueva la carretilla lentamente hacia adelante y deslice las horquillas hasta que las horquillas se encuentren completamente debajo de la carga.

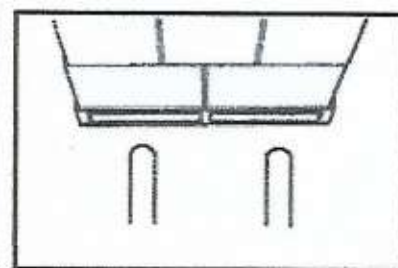
Palanca del freno de mano = APLICADA. Palanca de marcha hacia adelante/hacia atrás = NEUTRAL



4. Levante la carga a unos 10 cm. (4 pulg.) desde la superficie sobre la cual se halla. NO permita que la palanca de control de levantar vuelva por sí sola a la posición NEUTRAL.



Cuando se cogen cargas que superan la altura del respaldo de carga, amárrelas para evitar que se caigan.

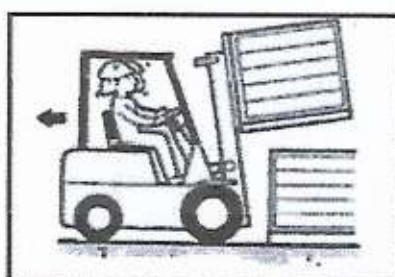
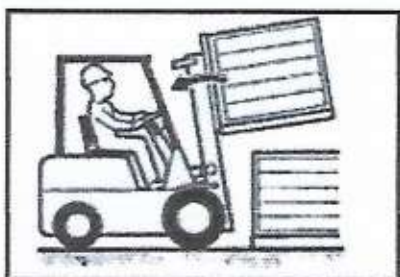


Centre el peso de la carga entre las dos horquillas

Transporte de cargas

Palanca de marcha hacia adelante/hacia atrás= MARCHA ATRÁS. Palanca de freno de mano= NO APLICADA.

Palanca del freno de mano= APLICADA. Palanca de marcha hacia adelante/hacia atrás= NEUTRAL.



1. Verifique que la carga esté centrada en las horquillas e incline el mástil completamente atrás.

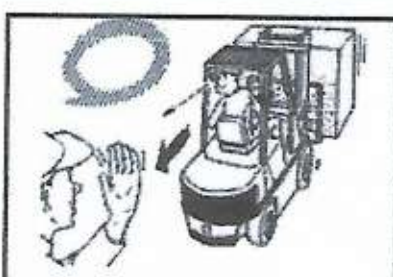
2. Mire hacia atrás y aleje lentamente la carretilla de la pila hasta que la carga recogida quede separada de la pila, y después pare la carretilla.

3. Para desplazarse, baje la carga hacia una posición 20 a 30 cm. (8 a 12 pulg.) del suelo.

Palanca de marcha hacia adelante/hacia atrás= HACIA ADELANTE. Palanca del freno de mano= SIN APLICAR

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA



4. Mire a su alrededor y conduzca con cuidado hacia el sitio donde debe depositar la carga.

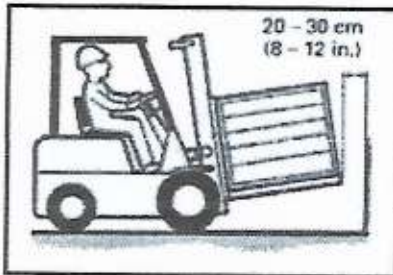
Si la carga bloquea su campo visual, o si está desplazándose cuesta abajo con una carretilla cargada, conduzca usando la marcha atrás. Siempre mire en la dirección en que se desplaza.

NO levante una carga que esté descentrada. Asegúrese de que el peso de la carga está centrado entre las horquillas.

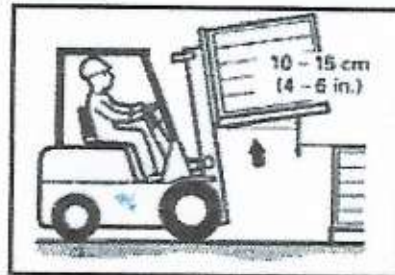
Apilado de cargas

Palanca del freno de mano= APLICADA. Palanca de marcha hacia adelante/ hacia atrás= NEUTRAL.

Palanca de marcha hacia adelante/ hacia atrás= HACIA ADELANTE. Palanca del freno de mano= SIN APLICAR.



1. Detenga la carretilla 20 a 30 cm. (8 a 12 pulg.) del punto donde se va a depositar la carga.



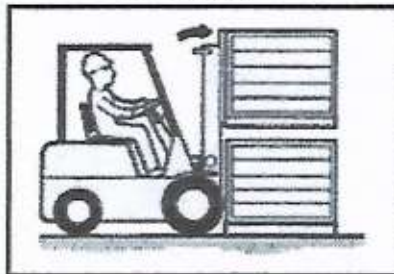
2. Levante la carga 10 a 15 cm. (4 a 6 pulg.) más arriba del punto donde se va a depositar la misma.



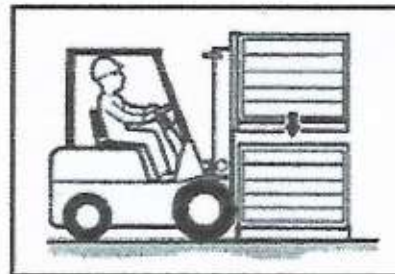
3. Mueva lentamente la carretilla hacia adelante, para colocar la carga justamente arriba del punto donde debe depositarla.

Palanca del freno de mano= APLICADA. Palanca de marcha hacia adelante/ hacia atrás= NEUTRAL.

Palanca de marcha hacia adelante/ hacia atrás= HACIA ATRÁS. Palanca del freno de mano= SIN APLICAR.



4. Incline el mástil hacia adelante hasta la posición vertical.



5. Con cuidado, baje la carga hasta depositarla en la pila correspondiente.



7. Mire hacia atrás y, con cuidado, aleje la carretilla de la pila.

Palanca de freno de mano= APLICADA. Palanca de marcha hacia adelante/ hacia atrás= NEUTRAL.

Palanca de marcha hacia adelante/ hacia atrás= HACIA ATRÁS. Palanca del freno de mano= SIN APLICAR.

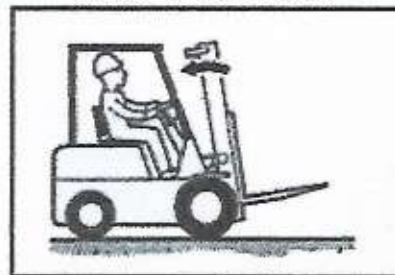
8. Cuando los extremos de las horquillas ya no estén en contacto con el palet o con la carga, detenga la marcha de la carretilla.



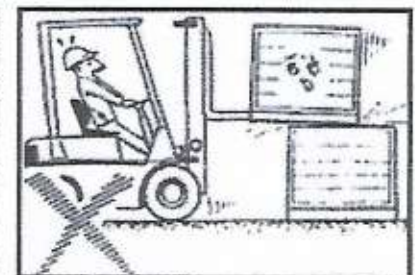
ADVERTENCIA



9. Baje las horquillas a 15/20 cm. (6/8 pulg.) del suelo.



12. Conduzca hasta el sitio deseado.

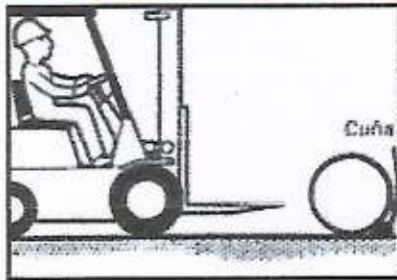


Tenga cuidado de no arrastrar las horq

10. Incline el mástil hacia atrás.

11. Mire en torno suyo para asegurarse de que el área de trabajo esté despejada.

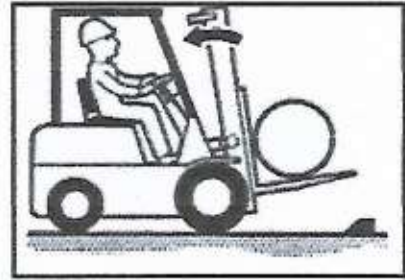
Manejo de objetos redondos



1. Cuando deba recoger un objeto redondeado, coloque una cuña detrás del mismo.



2. Incline el mástil de modo que las horquillas puedan deslizarse por el suelo, debajo del objeto que debe levantarse.

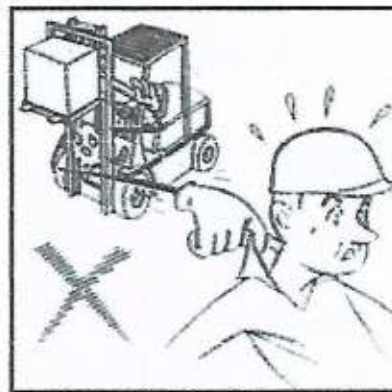


3. Después de recoger el objeto, incline el mástil completamente hacia atrás.




MANIPULACIÓN DE CARGAS - EN FORMA SEGURA


- **NUNCA** se desplace con el mástil inclinado hacia adelante ni con una carga en posición elevada. esto aumentará la posibilidad de que la carretilla vuelque hacia adelante.
- **NUNCA** incline el mástil con una carga en posición elevada.
- **NUNCA ABANDONE** la carretilla con una carga en la posición elevada.




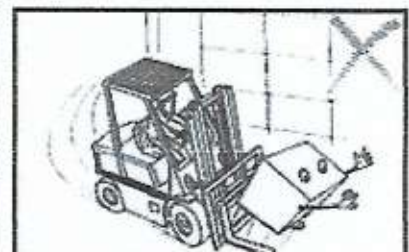
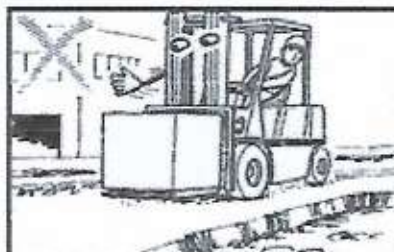
Como evitar un vuelco y sobrevivir a el

Qué se DEBE y qué NO SE DEBE hacer

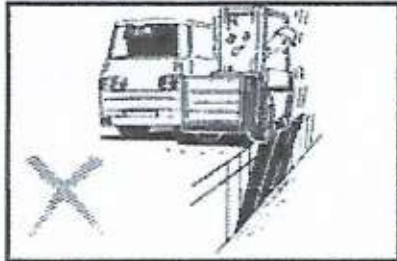
 ¡SIEMPRE manipule cargas que estén dentro de la capacidad máxima establecida que figura en la placa!

 ¡NUNCA trabaje sobre terreno irregular! Si no puede evitarlo, desplácese lentamente.

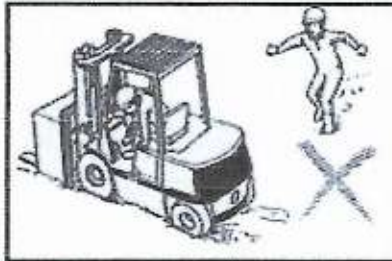
 ¡SIEMPRE evite movimientos, giros y detenciones rápidas! Los movimientos repentinos pueden hacer que el autoelevador vuelque.



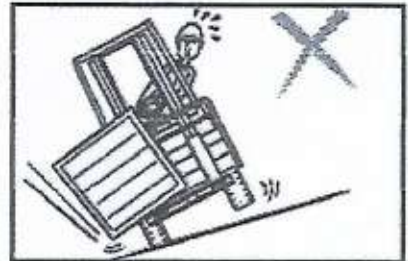
! ¡SIEMPRE recuerde cómo se mueve la parte trasera de la carretilla! Mantenga una distancia prudencial desde el borde de muelles, rampas y plataformas.



! SIEMPRE inspeccione la superficie - y manténgase alejado de terrenos blandos para evitar volcar.



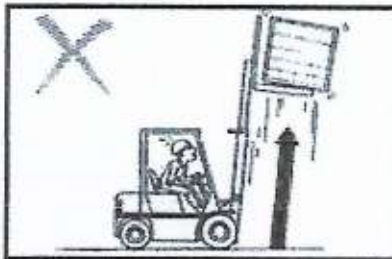
! ¡NUNCA gire o cruce en ángulo sobre una superficie inclinada!



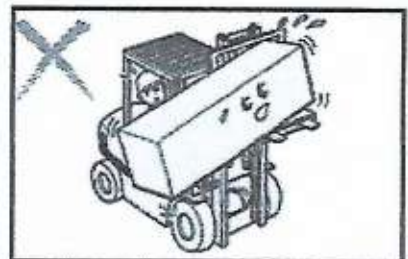
! ¡NUNCA incline cargas elevadas hacia adelante! Esto puede provocar que la carretilla vuelque hacia adelante.



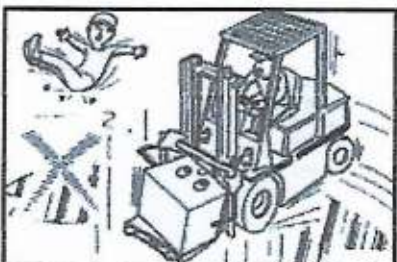
! ¡NUNCA incline cargas elevadas! Esto también puede causar que la carretilla vuelque.



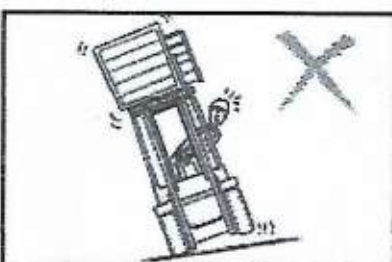
! ¡NUNCA recoja una carga que no esté centrada! Tal carga aumenta la posibilidad de que ocurra un vuelco hacia uno de los costados.



! ¡SIEMPRE evite las superficies deslizantes! La arena, los caminos de grava, el hielo o el barro pueden causar un vuelco. Si no puede evitarlos, desplácese lentamente.



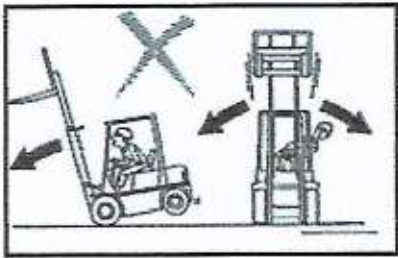
! ¡NUNCA intente recoger o depositar una carga a menos que la carretilla éste firmemente nivelada.



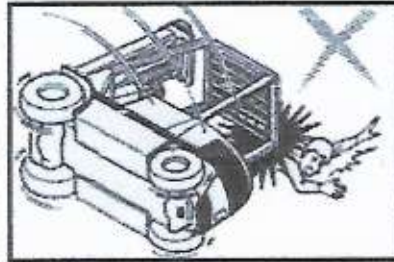
! ¡NUNCA circule sobre obstáculos - bordes, zanjas, canales y vías de ferrocarril!



⚠ ¡NUNCA circule con el mecanismo de levantar alto y en una posición que no sea segura! (El centro de gravedad de desplaza hacia arriba y se aumenta la posibilidad de que ocurra un vuelco)



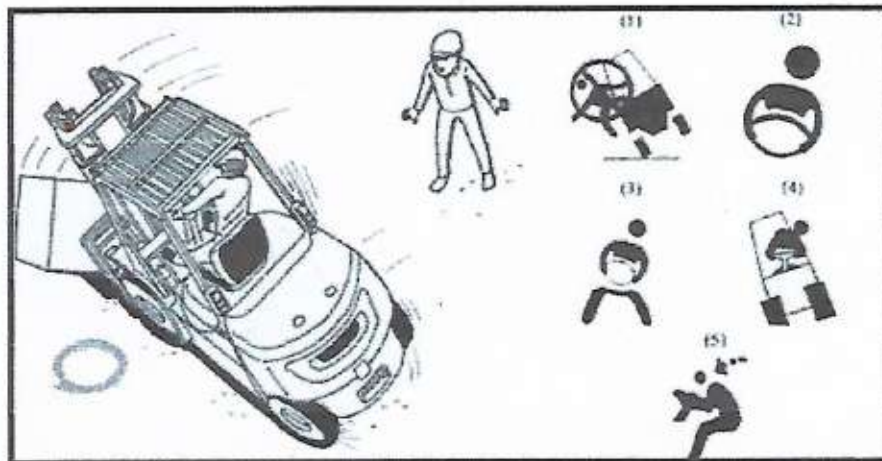
⚠ ¡NUNCA salte de la carretilla si ésta comienza a volcar! Permanezca en su asiento si desea sobrevivir.



⚠ ¡SIEMPRE use casco! Lo protegerá la cabeza contra un impacto que puede ser mortal.



⚠ **Cómo sobrevivir a un vuelco**



Recuerde, sus posibilidades de sobrevivir a un vuelco son mayores si usted permanece en la carretilla. Si la carretilla comienza a volcar:

- (1) ¡NO salte hacia afuera!
- (2) Sujétese firmemente al volante.
- (3) Apoye bien sus pies contra el piso.
- (4) Inclínese en sentido contrario a donde ocurrirá el impacto.
- (5) Inclínese hacia adelante.